

CÓMO DECIR PARA EN JAPONÉS

Visita nuestro blog en www.yoteformo.com/blog para más contenido gratuito

¿QUÉ FORMAS EXISTEN DE INDICAR FINALIDAD?

1. ~のに
2. ~ために
3. ~ように

El patrón que debemos utilizar dependerá del contexto y de la frase que queramos decir

～のに

Utilizamos ～のに para indicar la finalidad o la utilidad de una acción. Tiene un significado “plano”, objetivo, *sin intención*.

Se traduce como “para”.

-> V-dicc + のに

-> Sust + に

*A veces puede ser sustituido por ～ために

- 外国へ行くのにパスポートが いります
- はさみは紙を切るのに 使う
- この辺りは店がたくさんあって、買い物する のに便利です
- 辞書は語学の勉強に 必要だ。

～ために

Utilizamos ~ために para indicar que realizamos una acción con la intención de conseguir un objetivo.

Se traduce como “para”, “con el objetivo de”.

-> V-dicc + ために

-> Sust + のために

- 家を買うためにお金をためています
- 写真をとるために川に行きます
- 健康のために毎日運動をしている
- 日本に住むために日本語を勉強している

~ように

Utilizamos ~ように para indicar que realizamos una acción con una finalidad sobre la que no tenemos el control.

También se traduce como un “para”.

-> V-dicc (intransitivo) + ~ように

-> V-ない + ~ように

-> V-potencial + ~ように

-> V-ます + ~ように (formal)

- 試験に合格するようによく勉強している
- 娘の病気が治るようにいる
- 病気になるないように毎日野菜を食べている
- 外国で困らないように英語を勉強している

DIFERENCIAS **ために** y **ように**

1. Revisa su conjugación
2. **ために** va con verbos de voluntad y **ように** con verbos de no voluntad o intransitivos
3. Con **ために** lograr el objetivo es más fuerte que con **ように**
4. Con **ように** se suele usar verbos en forma potencial
5. **ように** no se usa con sustantivos y **ために** sí

- 日本の会社で**働くために**、今日本語を勉強しています。
 - 日本の会社で**働けるように**、今日本語を勉強しています。
-

練習問題

- 外国へ行く（_____）パスポートがいります
- 写真をとる（_____）川に行きます
- 外国で困らない（_____）英語を勉強している
- 日本の会社で働ける（_____）、今日本語を勉強しています。
- 家を買う（_____）お金をためています

答え

- 外国へ行く(のに)パスポートがいります
- 写真をとる(ために)川に行きます
- 外国で困らない(ように)英語を勉強している
- 日本の会社で働ける(ように)、今日本語を勉強しています。
- 家を買う(ために)お金をためています

ありがとう
ございます

Visita nuestro blog en www.yoteformo.com/blog para más
contenido gratuito